

## ЩЕПЛЕННЯ НА ПРАКТИЦІ

Коли моїй дитині слід робити щеплення ?

Вакцинація дитини з 11 років гарантує, що вакцина буде більш ефективною.

Моїй дитині :

- від 11 до 14 років: потрібно лише дві дози ;
- від 15 до 19 років (наздоганяюча вакцинація): необхідно три дози.

**Важливо знати :** скористайтеся можливістю зробити у віці від 11 до 13 років два щеплення одночасно : вакциною dTcaP\* та вакциною проти ВПЛ.

\*Вакцина проти дифтерії (D), правця (T), кашлюку (Ca) та поліомієліту (P).

### Як зробити дитині щеплення ?

Як для хлопчиків, так і для дівчаток, зверніться до :

- лікаря;
- фармацевта;
- акушерки;
- медсестри;
- муніципальна або департаментальна служба щеплень (за деталями зверніться до мерії або департаментальної ради).

### Скільки коштує вакцина проти ВПЛ ?

- 65% вартості кожної дози вакцини покриває ваша лікарняна каса. Решта, як правило, відшкодовується додатковим медичним страхуванням.
- Вакцинація може бути безкоштовною в деяких муніципальних або департаментальних центрах вакцинації.
- Для осіб, застрахованих у системі додаткового медичного страхування (Complémentaire Santé Solidaire, CSS) або Державної медичної допомоги (Aide Médicale d'État), вакцинація є безкоштовною.

## БЕЗПЕЧНЕ ТА ЕФЕКТИВНЕ ЩЕПЛЕННЯ ДЛЯ ЗАХИСТУ МОЄЇ ДИТИНИ ВІД РАКУ ВПЛ.

**ЯКЩО ВАША ДИТИНА НАВЧАЄТЬСЯ У 5 КЛАСІ ТО З ВАШОГО ДОЗВОЛУ:**

- вона може бути вакцинована в школі медичним працівником;
- вона отримає дві дози вакцини з інтервалом щонайменше 6 місяців;
- для вас це не коштуватиме жодних витрат.

На сьогоднішній день, **понад 100 мільйонів** дітей та підлітків пройшли вакцинацію у майже 80 країнах світу.

Щоб дізнатися більше, поговоріть зі своїм медичним працівником або відвідайте сайт [vaccination-hpv.e-cancer.fr](http://vaccination-hpv.e-cancer.fr)



# МИ ЗАВЖДИ ТУРБУЄМОСЯ ПРО НИХ.

**ВАКЦИНАЦІЯ ПРОТИ РАКУ ВПЛ\***, для дівчат і хлопців віком від 11 років.



ПРАКТИЧНИЙ ПОСІБНИК

\* ВПЛ: вірус папіломи людини.

## Я ХОЧУ ДІЗНАТИСЯ БІЛЬШЕ ПРО ВАКЦИНАЦІЮ ПРОТИ РАКУ ВПЛ

Чому моя дитина повинна бути вакцинована ?

Сьогодні вакцинація проти ВПЛ запобігає до 90% випадків інфікування ВПЛ, що спричиняють рак. Вона рекомендована дівчаткам і хлопчикам проти :

- передракові ураження та/або рак шийки матки, вульви, піхви та ануса ;
- доброякісні, але болючі утворення, що з'являються на шкірі або слизових оболонках ануса та статевих органів (аногенітальні бородавки).

### БЕЗПЕЧНА ТА ЕФЕКТИВНА ВАКЦИНАЦІЯ

За більш ніж 10 років понад 6 млн. доз, виписаних у Франції, + понад 300 мільйонів по всьому світу.

Ретельний міжнародний моніторинг.

Широке застосування вакцин проти ВПЛ, моніторинг, проведений у багатьох країнах і на міжнародному рівні, а також результати спеціальних досліджень підтвердили їх відмінний профіль безпеки, визнаний ВООЗ.

Наприклад, не було виявлено жодного зв'язку між цими вакцинами та аутоімунними захворюваннями.

Ефективність вакцинації проти ВПЛ спостерігається в країнах, де вакцинується велика кількість молодих людей, наприклад, в Австралії (зниження захворюваності на рак шийки матки, передракові ураження та аногенітальні бородавки у чоловіків і жінок).

## Я ХОЧУ ДІЗНАТИСЯ БІЛЬШЕ ПРО ВІРУСИ ПАПІЛОМИ ЛЮДИНИ

Що таке ВПЛ ?

ВПЛ - це віруси людини, які називаються папіломавірусами. 80% жінок і чоловіків піддаються впливу цих вірусів протягом життя. ВПЛ-інфекції зазвичай зникають протягом декількох місяців, але невелика частина з них може тривати і перерости у захворювання.

Як передаються віруси ВПЛ ?

Ці віруси передаються при простому контакті зі статевими органами, зазвичай під час статевого акту, з проникненням або без нього.

Який зв'язок між вірусами ВПЛ та раком ?

Існує майже 200 типів ВПЛ, деякі з яких викликають передракові ураження та рак. Віруси ВПЛ також спричиняють появу аногенітальних бородавок.

ЩОРОКУ У ФРАНЦІЇ, 6 400 НОВИХ ВИПАДКІВ РАКУ СПРИЧИНЯЮТЬ ВІРУСИ ПАПІЛОМИ ЛЮДИНИ. Хоча більшість випадків раку, спричиненого ВПЛ, вражає жінок, понад чверть - чоловіків.

Кількість захворювань, спричинених ВПЛ, у жінок та чоловіків у Франції в 2015 році (за Shield et al., Hartwig et al., 2015).

	ЧОЛОВІКИ	ЖІНКИ
Рак пеніса / Рак вульви та піхви	100	200
Рак анусу	400	1 100
Рак ротоглотки (рота, горла...)	1 300	400
Рак шийки матки	—	2 900
Передракові ураження вульви, піхви та ануса	130	приблизно 2 000 500 à 3 000
Передракові ураження шийки матки (CIN 2+)	—	приблизно 30 000
Бородавки аногенітального походження	приблизно 50 000	приблизно 50 000